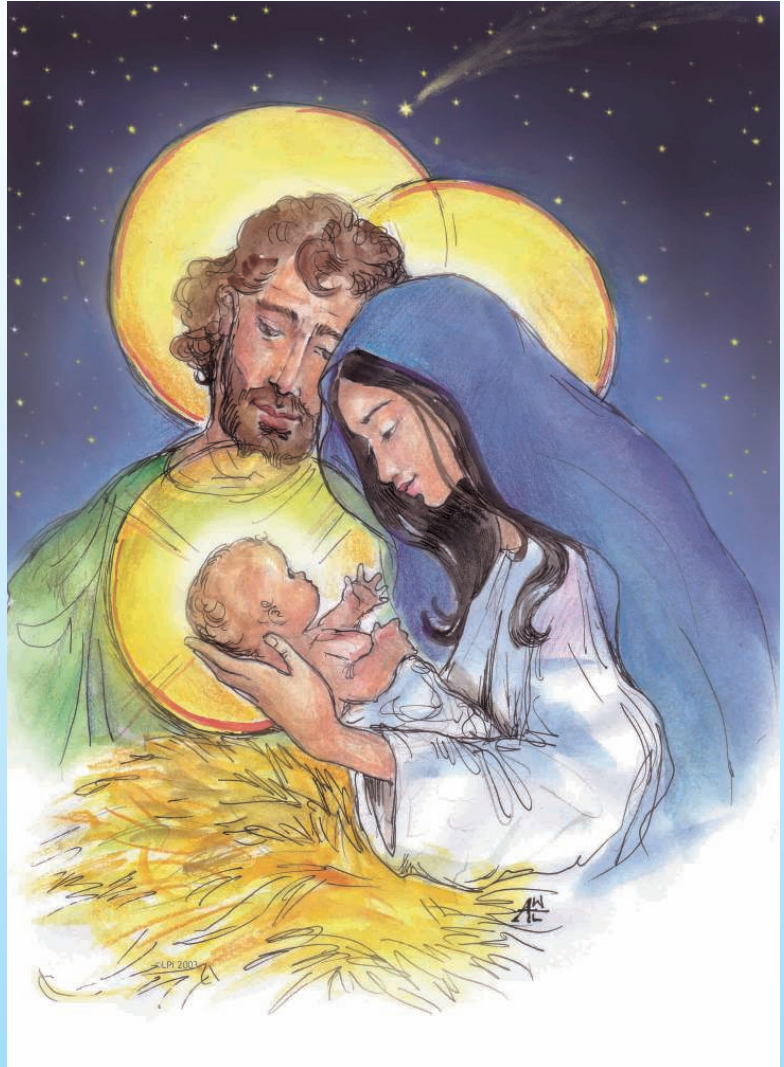


St. Monica Catholic Church

90 N. Kennedy Drive, Carpentersville, IL 60110
www.saintmonicaville.org



December 27, 2009 HOLY FAMILY
Diciembre 27, 2009 La Sagrada Familia



PARISH STAFF:

Fr. Ariel A. Valencia, Pastor
Fr. Josue Rodrigo Lara, Parochial Vicar
Fr. Rafael Laiton, Parochial Vicar
Sr. Paz de Guadalupe Bucio, Passionist Sister
Deacon John Bach
Deacon Michael Frazier
Deacon Dennis Garber
Deacon Poli Jimenez
Melvin Corpin, Music Director
Claudia Padilla, Secretary
Marta Perez, Secretary

OFFICE HOURS

Monday-Friday: 9:00am to 5:00pm

Saturday –Sunday: CLOSED

PHONE NUMBER: (847)-428-2646

FAX NUMBER: (847) 428-1021

EMAIL: saintmonica@sbcglobal.net

RELIGIOUS EDUCATION

Mary Helin, Director

OFFICE HOURS

Monday-Wednesday: 9:00am to 5:00pm

Thursday: CLOSED

Friday: 9:00am to 5:00pm

PHONE NUMBER (847)-428-7562

WEEKEND MASSES:

Saturday 4:30pm (English), 6:00pm (Spanish)

Sunday 8:00am (Spanish), 9:30am (English),

11:15am, 1:00pm, 6:00pm (Spanish)

DAILY MASSES:

Monday-Friday 8:00am (English), 6:30pm (Spanish)

RECONCILIATION:

Saturday 3:45pm-4:15pm; 5:30pm-6:00pm

BAPTISM, MARRIAGE,

ANOINTING OF THE SICK, CONFIRMATION:

Please see our requirements on the Liturgical Ministers Page or call the Parish Office.

Parish Vision

We, the multicultural family of St. Monica Parish, strengthened by the Holy Spirit, desire to become closer to God, live the Word of God, celebrate the sacraments, and share our faith to build the kingdom of God as disciples of Christ.

Visión Parroquial

Nosotros, la familia multicultural de la Parroquia Católica de Santa Mónica, fortalecidos por el Espíritu Santo deseamos estar mas cerca de Dios, vivir su Palabra, celebrar en los sacramentos y compartir nuestra fe para construir el Reino de Dios como discípulos de Cristo.

HOLY FAMILY

The Lion's Roar

A funny poem entitled *The Day after Christmas* describes the aftermath of the Christmas celebration. It talks about people sleeping in, gift wrappers everywhere and toys here and there. However it ends with stirring note when commercialism dominates our celebration of Jesus' birth.

The postman came with bills, he grinned like a fox
Then quickly he stuffed them into our mailbox.
"Now Zellers, now Walmart, Radio Shack and Sears
Here's the Bay, Future Shop and Best Buy...you hear.
He sprung to his truck and he drove down the road
Driving much faster with just half a load.
Then I hear him exclaim with great holiday cheer:
"Enjoy what you bought...you'll be paying all year!"

This weekend we celebrate the Feast of the Holy Family: Jesus, Mary and Joseph. In several of his addresses, Pope Benedict XVI continues to emphasize that family as "the sanctuary of love, life and faith—as the domestic Church, but also as a school of culture and humanity, where children learn to use their intellect, to choose freely, to place themselves in the service of love, and to understand the good and importance of prayer, through which new vocation might flourish." Underlining the value of Sunday worship he said: "Dear parents! I ask you to help your children to grow in faith, I ask you to accompany them on their journey towards First Communion, a journey which continues beyond that day, and to keep accompanying them as they make their way to Jesus and with Jesus. Please, go with your children to Church and take part in the Sunday Eucharistic celebration! You will see that this is not time lost; rather, it is the very thing that can keep your family truly united and centered. Sunday becomes more beautiful, the whole week becomes more beautiful, when you go to Sunday Mass together." (Homily at Vespers in Munich, Germany, September 10, 2006)

As we begin a new year this Friday I invite you to pray with faith this statement of hope and confidence in God: For all that have been, thank you, Lord. For all that will be, "Yes, Lord!"

In Christ,
Fr. Ariel A. Valencia

El Rugido del León

Un poema chistosa titulado *El Día después de Navidad* describe el día después de la celebración de Navidad. Habla de gente durmiendo hasta el mediodía, de los regalos en todas partes. Y termina con un recuerdo conmovedor cuando dejemos que el comercialismo domine nuestra celebración del nacimiento de Jesús.

El cartero llegó con los cobros
Y los puso en el buzón
Los cobros de Zeller, de Walmart, de JC Penney
De Sears, de Best Buy y también de Macy's
Subió a su camión y manejó más rápido
Porque su camión estaba más ligero
Y oí un saludo cuando dijo:
"¡Disfrutaste tus compras, vas a pagar todo el año!"

Este fin de semana estamos celebrando la Festividad de la Sagrada Familia de Jesús, María y José. El Papa Benedicto XVI siempre describe la familia como "el santuario de amor, de vida y de fe—no como una iglesia domestica pero también como una escuela humanitaria y cultural, donde los niños aprenden como usar su inteligencia, como escoger libremente, como realizar la oración como algo bueno donde nuevas vocaciones broten. Subrayando la importancia de la misa dominical: Queridos papás! Les pido que ayuden a sus hijos a crecer en la fe, les pido que los acompañen en su jornada hacia su Primera Comunión, una jornada que dura más allá de ese día, y sigan acompañándolos en su camino a Jesús y con Jesús. Por favor, vengán con sus hijos a la Iglesia y asistan en la celebración dominical. Se darán cuenta que eso no es tiempo malgastado sino algo que une a su familia verdaderamente. El domingo se convierte mas hermosa, la semana que viene más bella, cuando asisten a la misa juntos. (Homilía durante la Víspera en Múnich, Alemania, 10 de septiembre de 2006)

Vamos a entrar a un nuevo año este viernes. Les invito a orar con fe este testamento de confianza y esperanza en Dios: Por todo lo que ha sido, ¡gracias Señor!; por todo lo que vendrá, "Sí, Señor!"

En Cristo,
P. Ariel A. Valencia

La Sagrada Familia

CATHOLIC STEWARDSHIP

OUR WEEKLY TITHE

Note: Recent Finance Council computation come up with this minimum weekly needed income: \$12,500.00
Last Week We All Gave \$



The first Reading today provides a challenging blueprint for the good stewardship of our family relationships. How do I measure up?

World Day of Peace

Eternal God, who created the universe and whose presence hovers over all the world, you promised that our ancestors would dwell in a land of peace and prosperity.



World Day of Peace

Through the prophets you announced that all nations would find their way to Mount Zion and stream to Jerusalem, David's city of peace. Hear our prayers as the year begins. Grant peace to your people who honor your name, and prosperity to the nations that observe your law. May we tend with care the land you have given us, protect the waters that make fertile the fields, and guard the air that is the breath of life. May all creation rejoice in your provident love, and be filled with the peace that comes from you. Amen

Word of Life

Children, and those who are dependent on us due to disability or age, offer us the opportunity to grow in patience, kindness and love. They teach us that life is a shared gift, not an encumbrance. At the end of life, we will be judged on love alone. (Cardinal Justin Rigali, Statement for Respect Life Sunday, September 29, 2009)

CORRESPONSABILIDAD CATOLICA

NUESTRO DIEZMO SEMANAL

NOTA: El comité financiero se reunió recientemente y determino que necesitamos el Ingreso Semanal Mínimo Requerido de \$ 12,500.00
La Semana Pasada Todos Donamos \$



La primera lectura de hoy provee un bosquejo desafiante para la buena administración de nuestras relaciones familiares. ¿Cómo me comparo yo?

A Blessed New Year  OFFICE CLOSED

Thursday December 31 2009,
 and January 1, 2010



Palabra de Vida

Los niños, y las personas que dependen de nosotros por discapacidad o edad, nos ofrecen la oportunidad de crecer en paciencia, bondad y amor. Nos enseñan que la vida es un don compartido, no una carga. Al final de la vida, se nos juzgará solo por el amor. (Cardenal Justin Rigali, Declaración para el Domingo Respetemos la Vida, 29 de septiembre de 2009)

Readings for the Week of December 27, 2009

Sunday: Sir 3:2-7, 12-14 or
 Monday: 1 Jn 1:5---2:2/Mt 2:13-18
 Tuesday: 1 Jn 2:3-11/Lk 2:22-35
 Wednesday: 1 Jn 2:12-17/Lk 2:36-40
 Thursday: 1 Jn 2:18-21/Jn 1:1-18
 Friday: Nm 6:22-27/Gal 4:4-7/Lk 2:16-21
 Saturday: 1 Jn 2:22-28/Jn 1:19-28
 Next Sunday: Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

Lecturas para la semana del 27 de diciembre de 2009

Domingo: Eclo 3, 3-7. 14-17
 Lunes: 1 Jn 1, 5---2, 2/Mt 2, 13-18
 Martes: 1 Jn 2, 3-11/Lc 2, 22-35
 Miércoles: 1 Jn 2, 12-17/Lc 2, 36-40
 Jueves: 1 Jn 2, 18-21/Jn 1, 1-18
 Viernes: Nm 6, 22-27/Gal 4, 4-7/Lc 2, 16-21
 Sábado: 1 Jn 2, 22-28/Jn 1, 19-28
 Domingo siguiente: Is 60, 1-6/Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12

ST. MONICA, CARPENTERSVILLE, IL

Mass Intentions



Intenciones de la Misa



Pray For The Sick
Oremos Por Los Enfermos



Monday, December 28, 2009— The Holy Innocents

8:00 AM Jesus Gutierrez †

6:30 PM Edna Parmantie †

Tuesday, December 29, 2009— Weekday

8:00 AM No Special Intention †

6:30 PM Liduvina Patino †

Wednesday December 30, 2009— Weekday

8:00 AM Rev. Lorenzo Reyes †

6:30 PM Irene y Aide Torres, Panuncio Olvera †

Thursday, December 31, 2009— Weekday

5:00 PM Marjorie Horton †

6:30 PM Javier Hernandez †

11:00 PM Pro-Populo

Friday, January 1, 2010— The Blesses Virgin Mary

9:30 AM Decease Members of Birkoski Family †

11:00 AM Eriberto Ramirez †

Saturday, January 2, 2010—Weekday

4:30 PM George Eigenhauser †

6:00 PM Pro-Populo †

Sunday, January 3, 2010— The Epiphany of the Lord

8:00 AM Sin Intencion Especial †

9:30 AM Jeovankha y Diana Silva †

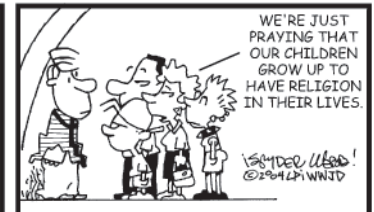
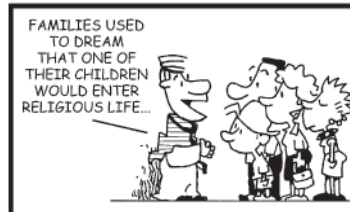
11:15 AM Ignacio Romero

1:00 PM Accion de gracias Daisy Villagomez †

6:00 PM Julia y Guadalupe Horta †

Bruce Boulton	Marc Gibson	Sister Paz
Lidia Garza	Norma Perry	Melquiades Tochimani
Jesusita Urbina	Rose Drake	Bernardine Siksmus

HOLY FAMILY



January 2-3	Lectors	Communion Ministers	Altar Servers
Saturday 4:30 PM		Gloria Walters Maryann Eigenhauser	
Sunday 9:30AM		Jo Arnott Jim Novalinski Joe Curtin	

BAPTISM: 1) The Parents and godparents need to attend a baptismal class. 2) The godparents need to be practicing Catholics, have received the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation, Eucharist), 18 years of age and if married, should be married in the Catholic Church.

MARRIAGE: 1) The Couple needs to meet with a priest to begin the preparation. At the meeting the priest will inform the couple what documents are needed. 3) An Engaged Encounter weekend retreat is a must; also a Family Planning Seminar.

ANOITING OF THE SICK: The sacrament is for those with a serious illness. It should be received at the beginning of the illness; please do not wait until near death.


CONFIRMATION: Please call the Religious Education Office to know more about our Confirmation Program.

Enero 2-3	Lectores	Min. de Comunion	Monaguillos
Sábado 6:00 PM		Olivia S. Daniel V.	
Domingo 8:00 AM		Reyes Q. Greta P. Olga P.	
Domingo 11:15 AM		Evangelina A. Romana L. Maria I. Martha S.	
Domingo 1:00 PM		Aida S. Alma V. Petra A.	
Domingo 6:00 PM		Jesus T. Graciela T. Vicky R.	

JANUARY 2010

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday
<p>31 8:00 - Misa—CH 9:30 am - Mass—CH 11:15 am - Misa—CH 1:00 pm - Misa—CH 3:00 pm Platicas Pre-Bautismales—H 6:00 pm - Misa—CH 7:15 pm - Grupo de Jovenes—H</p>	<p>Church/Iglesia= CH Hall/Salon = H Relig. Ed. Bldg. = CCD Small Room Hall= S.R.H</p>		
<p>3 8:00 - Misa—CH 9:30 am - Mass—CH 11:15 am - Misa—CH 1:00 pm - Misa—CH 3:00 pm Platicas Pre-Bautismales—H 6:00 pm - Misa—CH 7:15 pm - Grupo de Jovenes—H</p>	<p>4 8:00 am—Mass—CH 4:00 pm —9:00 pm R.E—CCD 6:00 pm—Coro-H 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Grupo de oracion—S.R.H</p>	<p>5 8:00 am—Mass—CH 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—KoC-CH 7:00 pm—Coro—CCD-1 8:00 pm—KoC—CCD-4</p>	<p>6 8:00 am—Mass—CH 4:00 am —6:00 pm F Adoration all day - CH 6:00 pm—Coro - CCD 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Estudio Bil</p>
<p>10 8:00 - Misa—CH 9:30 am - Mass—CH 11:15 am - Misa—CH 1:00 pm - Misa—CH 6:00 pm - Misa—CH 7:15 pm - Grupo de Jovenes—H</p>	<p>11 8:00 am—Mass—CH 4:00 pm —9:00 pm R.E—CCD 6:00 pm—Coro-H 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Grupo de oracion—S.R.H</p>	<p>12 8:00 am—Mass—CH 6:00 pm—SVP-CCD-12 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Coro—CCD-2-1 7:00 PM—Finance Council—S.R.H</p>	<p>13 8:00 am—Mass Adoration all day - CH 4:00 - 6:00 pm R.E— 6:00 pm—Coro - CCD 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Holy Name 7:00 pm—Estudio Bil</p>
<p>17 8:00 - Misa—CH 9:30 am - Mass—CH 11:15 am - Misa—CH 1:00 pm - Misa—CH 6:00 pm - Misa—CH 7:15 pm - Grupo de Jovenes—H</p>	<p>18 8:00 am—Mass—CH 6:00 pm—Coro-H 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Grupo de oracion—S.R.H</p>	<p>19 8:00 am—Mass—CH 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Pastoral Council—S.R.H 7:00 pm—Coro—CCD-1</p>	<p>20 8:00 am—Mass—CH Adoration all day - CH 4:00 - 6:00 pm R.E— 6:00 pm—Coro - CCD 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Lady Soda 7:00 pm—Estudio Bil</p>
<p>24 8:00 - Misa—CH 9:30 am - Mass—CH 11:15 am - Misa—CH 1:00 pm - Misa—CH 2:30 - Bautizos—CH 6:00 pm - Misa—CH</p>	<p>25 8:00 am—Mass—CH 6:00 pm—Coro-H 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Grupo de oracion—S.R.H</p>	<p>26 8:00 am—Mass—CH 6:00 pm—SVP-CCD-12 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Coro—CCD-1</p>	<p>27 8:00 am—Mass—CH Adoration all day - CH 6:00 pm—Coro - CCD 6:30 pm—Misa -CH 7:00 pm—Estudio Bil</p>

Marco Estupinan
Se habla español
Champion Heating & Air-conditioning
Water Heaters • Boilers
Electrical Plumbing
610 Westwind Dr., Carpentersville
(847) 815-2063



CATÓLICOS
RECRESCHEN
www.CatholicosComeHomeROCKFORD.org
Diócesis de Rockford 815/399-4300



Prudential First Realty
DEE TOBERMAN, Realtor
dtoberman@firstpru.com
www.dtoberman.com
(847) 428-5525 • (Cell) (847) 322-7929



Parishioner




CELEBRITY LIMOUSINE
UN LUJO A SU ALCANCE
PARA TODO TIPO DE EVENTO SOCIAL
RESERVACIONES
(847) 652-6600 OR
(847) 426-6600



BEYOND HEATING & AIR CONDITIONING
Fernando Mandujano
Residencial - Commercial
SE HABLA ESPANOL
1-224-622-2580
Office 815-568-4137

ABOGADO Roberto Acevedo



El abogado Roberto Acevedo se concentra principalmente en casos de heridas personales:

- Accidentes de Auto
- Accidentes de Camiones
- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Resbales v Caidas
- Malpractica Medica

El abogado tambien es disponible para casos de:


- Tráfico y DUI

El abogado Roberto Acevedo trabaja para obtener la compensación que usted y su familia necesite para recuperarse física, emocional, y económicamente de su herida. Roberto Acevedo pelea por usted, su familia y sus derechos! **NO PAGA SI NO GANA! Llame hoy al (847) 289-3384 o (847) 404-6952.**

24/7 Emergency Quality Work Fully Insured
847-812-1820
Humberto Gonzalez



RED OAK TREE SERVICE
TREE TRIMMING AND REMOVAL
STUMP GRINDING AVAILABLE
GUARANTEED LOW PRICES
FREE ESTIMATES
P.O. BOX 341
CARPENTERSVILLE, IL 60110
www.redoaktreeservice.net



CATÓLICOS
COME HOME
www.CatholicosComeHomeROCKFORD.org
Diocese of Rockford
815/399-4300

SI USTED O UN FAMILIAR HA SIDO HERIDO, LLAME HOY AL
(847) 289-3384 o (847) 404-6952 PARA SU CONSULTA GRATIS!

Valdez
Carpentry & Garage Doors
REMODELING
WINDOWS & DOORS
ELECTRIC OPENERS
Free Estimates
847-890-9287
ANTONIO VALDEZ 847-426-1690



CATÓLICOS
COME HOME
www.CatholicosComeHomeROCKFORD.org
Diocese of Rockford
815/399-4300

Rick's Insurance Agency

Trabajamos con aseguranzas prestigiosas como:

Seguros:

- Auto / Casa Negocio / Bonds
- Aseguramos con licencia mexicana o sin licencia.
- Bajos pagos mensuales.
- SR22 al instante.

Servicios:

- Notario público - Cartas poder.
- Títulos y placas.
- Income Tax rápido.
- Permisos turísticos para vehículos.

Legalizamos pick-ups y camionetas comerciales

- SEGUROS PARA MÉXICO

Palatine
1340 N RAND RD
PALATINE, IL 60074
847.991.2600

AT&T **FIRST Chicago** **PROGRESSIVE** **Safeco**

Carpentersville
91 KENNEDY DR. (RT25) #E
CARPENTERSVILLE, IL 60110
847.428.7700

FARMERS INSURANCE GROUP
Maria Hutchinson
1303 S. Main St.
Algonquin, IL 60102
Telefono (847) 658-2300



FARMERS
Seguro de Auto, Casa, Negocios



VILLAGE FRESH MARKET

GET MORE PAY LESS **DA MAS POR TU DINERO**

350 LAKE MARIAN RD, CARPENTERSVILLE ,IL 60110 847.426.4646



FREE 2 LITER COCA-COLA WITH \$30 PURCHASE

GRATIS 2 LITER COCA-COLA CON SU COMPRA DE \$30







LIMIT 1 PER TRANSACTION - VALID THROUGH 1/31/10

EL PAN MAS DELICIOSO DIARIAMENTE...



ZTECA BAKERY

OPEN 7AM-9PM - 847.586.5278

ABOGADO BILINGÜE
ACCIDENTES DE LESIONES
 Auto y Trabajo • Consulta gratis
 DUI • Tránsito • Crimines
TERRY JOHNSON
 400 E. Main St. • Barrington
 Celular (847) 381-9380

SERVICIO VILLEGAS

ESPECIALISTA EN DRENAJES
 Limpieza y Reparaciones
 Destapamos Todo Tipo De Tuberias Del
 Drenaje Dentro Y Fuera De La Casa
 Tambien Instalamos y
 Reparamos Plomeria
847 / 809-4704
 ESTIMADOS GRATIS
 ELGIN, ILLINOIS
 #1 EN EL AREA
847 / 289-9084
 ASEGURADO Y AFIANZADO
 ANTONIO VILLEGAS

Liliana Erazo, M.D.
 201 Penny Avenue, Suite 100
 East Dundee, IL 60118
 847-428-0915 • 847-551-9509-fax



Healthcare for your entire family
 Same-day appointments available
 Se Habla Español
 Most insurances accepted
 (Office Hours By Appointment)

 **Sherman Family HealthCare**

R & B
Quality Electric
 Full Service Electrician
 Licensed & Insured
 Elgin, Illinois 60120
 Call Robert Barwig
 847-489-1186

LOVE DULAT
 STORE MANAGER



COUPONS AVAILABLE @ WWW.MEINEKE.COM
 (847) 844-9700 Phone
 80 North Kennedy Dr., Carpentersville, IL 60110

 **THE PRIESTS**
 HARMONY
 A New Album From
 The Worldwide Sensations
 As Seen On PBS!
 Available Everywhere Now
 www.ThePriests.com

Gana Dinero Extra
 Vendiendo Las Colchas #1
 Adquiere Tu Libro Gratiz!!
 www.colchascolica.com
847-848-6667
 Pregunta por Maria


EXPRESIONES SALON
 Los Invitamos A Conocer Los Exelentes
 Servicios En Nuestra Segunda Localidad:
 1314 E. Algonquin Rd.
 Algonquin, IL 60102
(847) 658-6992
 Contamos con varios años de experiencia y profesionalismo de Expresiones Salon
935 E. Irving Park Rd., Streamwood, IL 60107 • (630) 213-2786

- Color \$ 20.00 and up
- Rayos \$ 30.00 and up
- Perms \$ 30.00 and up
- Peinados \$ 20.00 and up
- Todo tipo de cortes \$8.00

AMERICAN ELECTRONICS
T.V. REPAIR
 Free Estimates on Carry-ins
 or Call (847) 428-9625
 Hablamos Español
 200 Harrison St.
 Carpentersville, IL

Best Thrift is Now Open!!
 The very best values on
 New and Resale Items
 Purchases and Donations
 Support Your Church
 Find us at the former
 Circuit City location.
 Rt. 31 across from Spring Hill Mall
847-428-5399
 10am-9pm Wed, Thu, Fri, Sat
 11am-6pm Sun
 We are a recognized 501(c)(3) charitable organization

FAMILY DENTAL CARE
 SERVING THE COMMUNITY SINCE 1981
 Dr. Gerald Hirsch D.D.S.
 \$20.00 de descuento
 con anuncio
 Hablamos su Idioma
 96 Kennedy dr. C'ville
 (1 Block No. of St. Monica's)
 1-(847)426-3402

DUNDEE NAPA
 Auto Parts
 Rt. 72 & 68
 426-7522

YOUR BUSINESS SHOULD BE HERE!
 For information on advertising,
 please call our
 church representative
DUANE BUDELIER at
1-800-950-9952 Ext. 2525
 Email: dbudelier@4LPi.com

Illinois Single Catholics
 CatholicMatch.com/IL



GLOBAL RUBEN'S TEAM REALTY INC.
 Thinking of buying or selling your home
 Para Comprar o vender Casa
 Call
RUBEN ACEVEDO
 Broker/Owner
 (847) 836-6300
 (847) 687-9046

JOSE M. CORRAL AGENCY
AMERICAN FAMILY INSURANCE
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
 1670 S. KENNEDY DR., • CARPENTERSVILLE, IL 60110
 Office: 847-428-2222 • Fax: 847-428-5605
jcorral@amfam.com



Nueva Oficina
 1655 Ravine Rd., Unit A
 Carpentersville, IL 60110
  

ALMANZA AUTO REPAIR, INC.
 366 WILLARD AVE., ELGIN
 Complete Auto Repair and Maintenance
 Foreign and Domestic
 For Over 20 Years
 Computerized Diagnostic Tune-Ups
 Emissions • Warranty Work
 Electrical Systems • Brake Systems
 Transmissions • Fuel Injection Systems
 Mufflers • Towing Service • Tires
 Llantas nevas y usadas

Se Habla Español
 Servicio de grua, trabajos
 electricos, y tes de humo
847 741-8190
 fax: 847 741-8152



Open 7 Days/Week
 Pediatric & Prenatal Care
 Walk-Ins Welcome
847-608-1344

 Greater Elgin Family Care Center

DISCOUNT MUFFLER BRAKE & AUTOMOTIVE
 \$10 de cualquier compra sobre \$100
 \$20 de cualquier compra sobre \$200
 \$35 de cualquier compra sobre \$325
 1695 Rte 25 (Bolz Rd. & 25)
 Carpentersville • (847) 428-8000

Are You Living Alone?
 What if you fell and could not reach a telephone?
 Lifewatch helps people who live alone keep their independence.
You're Never Alone With Lifewatch!
LIFEWatch USA
 www.Lifewatch-USA.com Personal Caring Service Since 1980
TOLL FREE 1-800-998-5601
 Specials \$12.95 A Month

SINGLES ROOFING CO., INC.
 Commercial | Industrial | Residential
1-888-SAD-LEAK
 SINCE 1958